

REVISTA

del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega"

25



Abras
 Arancet Ruda
 Carrizo Rueda
 Dubatti
 Fernández Calvo
 Ferrari
 García Brunelli
 Giacosa
 González
 Goyena
 Morla
 Mosca
 Novoa
 Pedrotti
 Pérsico
 Polo
 Pozzo
 Roubina
 Saitta
 Sciammarella
 Suárez Urtubey
 Veniard
 Vittacco
 Wolkowicz



FACULTAD DE ARTES Y CIENCIAS MUSICALES

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA SANTA MARÍA DE LOS BUENOS AIRES



**UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA
SANTA MARÍA DE LOS BUENOS AIRES**
Rector: Pbro. Dr. Víctor Manuel Fernández

FACULTAD DE ARTES Y CIENCIAS MUSICALES
Decano: Mtro. Guillermo Scarabino

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN MUSICOLÓGICA
“CARLOS VEGA”**
Directora: Dra. Diana Fernández Calvo

Editores:
Dra. Diana Fernández Calvo – Lic. Nilda Vineis

Comité Editorial:
Dr. Enrique Cámara (España), Lic. Clara Cortazar (Argentina), Dr. Pablo Cetta (Argentina), Dr. Antonio Corona
Alcalde (México), Dra. Roxana Gardes de Fernández (Argentina), Dr. Juan Pablo González (Chile), Lic. Héctor
Goyena (Argentina), Dr. John Griffith (Australia), Dr. Juan Ortiz de Zárate (Argentina), Dr. Víctor Rondon (Chile),
Dr. Héctor Rubio (Argentina), Dra. Amalia Suarez Urtubey (Argentina), Lic. Yolanda Velo (Argentina).

Referato del presente número:
Dr. Antonio Benito (Perú), Dr. Enrique Cámara (España), Dr. Pablo Cetta (Argentina), Dra. Diana Fernández Calvo
(Argentina), Dr. Juan Pablo González (Chile), Dr. Rubén López Cano (España),
Lic. Mario Muscio, Dra. Melanie Plesch (Australia)

Coordinadora de Reseñas:
Dra. Melanie Plesch

Los artículos y las reseñas firmados no reflejan necesariamente la opinión de los editores.

Diseño: Julián Mosca, Diego Alberman

Imagen de tapa:
Boceto de la puesta en escena de “La salamanca” de Ricardo Rojas con musicalización de Carlos Vega. Fondo
Documental “Carlos Vega” del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” de la UCA.

Los autores de los artículos publicados en el presente número autorizan a la editorial, en forma no exclusiva, para que incorpore la versión digital de los mismos al Repositorio Institucional de la Universidad Católica Argentina como así también a otras bases de datos que considere de relevancia académica.

El Instituto está interesado en intercambiar publicaciones. The Institute is interested in interchanging publications. Das Institut ist an dem Austausch der Veröffentlichungen interessiert. L'institut est intéressé à échanger des éditions. L'istituto è interessato netto scambio di pubblicazioni

I.S.S.N: 1515-050X
Hecho el depósito que marca la ley 11.723.
Registro de propiedad intelectual en trámite
Impreso en la Argentina – Printed in Argentina
Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”
Av. Alicia Moreau de Justo 1500- C 1107AFC Buenos Aires
Telefax (54-011) 4338-0882 E-mail: iim@uca.edu.ar
www.uca.edu.ar/facultades/organismos/iimcv

NOTICIAS DEL INSTITUTO

El 2010 ha sido para el Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” un año de importantes avances. Entre ellos destacamos la mudanza de sus instalaciones al recinto de la antigua Biblioteca de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales (Edificio San Alberto Magno, Subsuelo, Sala Roberto Caamaño). Esta nueva sede (a tan sólo metros de distancia de la antigua oficina 01), brinda al cuerpo interno de investigadores un amplio y cómodo espacio de trabajo, a la vez que la posibilidad de un contacto más directo con el material de archivo. El Fondo Documental “Carlos Vega”, la donación “Carmen García Muñoz”, el “Archivo de Música Académica Argentina”, el “Archivo de Música Tradicional” y el “Archivo de Música Devocional y Litúrgica” han encontrado lugares apropiados independientes que permiten un adecuado ordenamiento, facilitan la consulta y garantizan su preservación. Asimismo, el Instituto ha encarado la segunda etapa de digitalización y catalogación de Archivos que se sumará al fondo documental de Música Colonial Americana.

Además de los fondos documentales descriptos, la biblioteca de investigación del Instituto ofrece la posibilidad de consulta de más 2.500 partituras (orquestales, corales, para piano, óperas), y de alrededor de 1300 libros y revistas científicas internacionales de interés para el musicólogo (historia, teoría, educación musical, organología, folklore, etnomusicología, literatura, entre otras) y programas de concierto. Resaltamos a su vez las importantes colecciones fonográficas de discos (compactos, de pasta y de vinilo), cintas abiertas y cassettes. Significan, sin duda, una gran herramienta para la comunidad de investigadores así como para los alumnos y docentes de la Facultad.

Las tareas de mudanza se realizaron durante el mes de julio de 2009, comportando no sólo el traslado de los archivos custodiados en la antigua sede, sino además el de los obrantes en la sede de Moreno.

Durante el mes de marzo de 2010 el Instituto fue premiado por el IPIS en el Concurso Proyecto Intercátedras por el proyecto presentado por Diana Fernández Calvo y Roxana Gardes de Fernández. El Instituto para la Integración del Saber (IPIS) otorgó el Tercer Premio al proyecto: “Obras

musicales dedicadas a la Virgen en el repositorio del Seminario de San Antonio Abad de Cusco (siglos XVII-XVII). Análisis interdisciplinar del texto lírico y del texto musical”.

Premiación del Concurso Proyecto Intercátedras

El Instituto para la Integración del Saber (IPIS) otorgó los premios del Concurso Proyecto Intercátedras. Obtuvo el Primer Premio el trabajo "Desarrollo humano Integral". También se entregaron Segundo y Tercer Premio y cuatro Menciones Especiales. El IPIS propuso a las unidades académicas poner en práctica los proyectos galardonados en el certamen.



UCA Actualidad:

http://www.uca.edu.ar/uca/common/grupo1/files/UCAActualidad_133_Web.pdf

1. Donaciones

Durante el 2010 el Instituto ha recibido las siguientes donaciones:

1.1 Donación Dra. Inés Barrancos y Vedia. Muebles, discos de vinilo, CDs, libros, cassettes y partituras.

1.2 Donación Pbro. Lic. Ernesto Salvia. Discos de vinilo.

1.3 Donación Dr. L Lagleyze. Veinte partituras de marchas militares argentinas del siglo XIX.

2. Convenios nacionales e internacionales

2.1 Se continuó con el convenio entre el IIMCV y la Universidad Católica “Sedes Sapientiae” de Lima, Perú iniciado en 2008. Dentro de este convenio -que ha pautado actividades de investigación hasta 2015- se editó en el mes de octubre de 2010 la segunda publicación internacional del IIMCV:

FERNÁNDEZ CALVO, Diana: *Música dramática en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco. Estudio crítico, análisis y transcripción de comedias, jocosos, romances, cantadas, juguetes, mojigangas y tonos humanos de los siglos XVII y XVIII*, Buenos Aires, Educa, 2010.

Esta publicación se verá consumada durante 2011 con la filmación de las 19 obras transcritas a cargo del convenio descrito con Perú y de nuevos convenios con la UNAM de México y el IUNA Argentina.

2.2 Se firmó un convenio entre el IIMCV y la Universidad Peruana de Arte Orval para intercambio de investigación y publicaciones internacionales.

2.3 Se firmó un convenio con el Posgrado de la Escuela de Música de la UNAM México para intercambio de investigación y publicaciones internacionales.

2.4 Se continuó con el Convenio entre el Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” con la Universidad Atlántida Argentina “El repertorio payadoril en la zona bonaerense argentina”. Se realizaron tres viajes de campo a Dolores (4 de marzo reportaje de la Maestra Payadora Susana Repetto); 5 al 8 de mayo (grabación y filmación de la Fiesta Nacional de la Guitarra “Noche de los payadores” entrevistas a Susan Repetto y Emanuel Gabotto) y el 3 al 4 de julio (grabación y filmación del “Encuentro de payadores” entrevistas al Chino Velasquez). 14 de enero de 2011 Reportaje a Susana Repetto y Emanuel Gabotto. Investigador a cargo: Lic. Héctor Goyena. Equipo de investigación: Mag. Iván Marcos Pelicarić, Lic. Ricardo Forcinito, Prof Santiago Giacosa. Resultados: grabación, filmación y reportajes que ingresarán al Archivo de Música Tradicional del IIMCV. Desgrabación y transcripción. Análisis de la música y del texto. Publicación de los resultados en un libro con DVD durante 2011. Palabras clave: payadores argentinos, música tradicional bonaerense.

2.5 Se continuó con el Convenio RIPM “Índice retrospectivo de periódicos musicales del siglo XIX. RIPM, Latinoamérica”. El Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” ha sido distinguido como sede Argentina en asociación con el RIPM internacional - Universidad de Maryland. Dirección del Proyecto: Dra. Esperanza Berrocal (EEUU). Investigadores: Ma. Ana María Mondolo, Lic. Margarita Swanston. Resultados esperados: divulgar, editar y realizar citas comentadas de Revistas de música de Argentina referidas a la historia musical del período: 1800 a 1950, en RIPM *on line* y en RIPM CD-ROM.

2.6 Se firmó un convenio de investigación y publicación conjunta entre el Instituto de Investigación musicológica, en la persona de su Directora Dra. Diana Fernández Calvo, el Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras, en la persona del Dr. Miguel Ángel De Marco y el Dr. L. Lagleyze y la Banda Militar histórica “Tambor de Tacuarí” del Regimiento de Patricios en la persona de su Director Diego Gonzalo Cejas. El objeto del presente convenio es el estudio crítico musicológico, análisis histórico y contextualización, orquestación, grabación y digitalización de Marchas del Ejército Argentino del siglo XIX, donación al Instituto del Dr. Lagleyze. En este proyecto se incluye el trabajo de la Banda Militar " Tambor de Tacuarí quienes tendrían a su cargo la realización de las adaptaciones orquestales al orgánico actual y la interpretación de esta marchas con el objeto de incluir las grabaciones en el CD que acompañará la publicación.

3. Publicaciones

Durante el año 2010, el Instituto editó las siguientes publicaciones:

**3.1 - Revista del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”
Nº 24 - 2010**



Autor: Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" UCA - Facultad de Artes y Ciencias Musicales.

Directora: Diana Fernández Calvo

Editores. Diana Fernández Calvo - Nilda Vineis

Edición: 2010

Páginas: 490

Fernández Calvo, Diana: Prólogo Noticias de la Revista 24 p. 13

Artículos con referato

“Conexiones laberínticas de la literatura y la música. Una novela picaresca española como fuente del libreto de El rapto en el serrallo”. SOFÍA CARRIZO RUEDA, p.19

“Microtonos en el violonchelo: algunas soluciones posibles al problema de su interpretación”. MARTÍN DEVOTO, p.41

“Avatares verdianos de un drama romántico español (“Don Álvaro o la Fuerza del sino” y las dos versiones de la Forza del destino)”. JAVIER ROBERTO GONZÁLEZ, p. 71

“El Rapto en el serrallo y el romanticismo mozartiano”. FERNANDO ORTEGA, CLAIRE COLEMAN p. 101

“Elusividad y metáfora: pasado y presente en una obra de Luis Mucillo”. GABRIEL PÉRSICO p. 111

“Multifónicos en el clarinete: un estudio comparativo”. EDUARDO SPINELLI p.169

Sección Conferencias

“Tears of joy or tears of woe? El emblema de la lachrima en la obra de John Dowland: un ensayo de interpretación”. ANTONIO CORONA ALCALDE p.203

“Scelsi en la corriente convencional. Una Consideración de su Trio à Cordes”. EDWARD GREEN p. 253

“Una aproximación al lenguaje y al estilo de José de Orejón y Aparicio”. JOSÉ QUEZADA MACCHIAVELLO p. 273

“El Barroco en la Ciudad de los Reyes Expresión de Multiculturalidad en el Virreinato del Perú”. LUIS ANDRÉS VILLACORTA Y SANTAMATO p.293

Sección escritos del pasado:

Pietro Cerone: “El Melopeo y Maestro “Tractado de la Música theorica y pratica”, libro 22. Los Enigmas musicales”. DIANA FERNÁNDEZ CALVO, JULIÁN MOSCA p. 319

Sección Fondo Documental "Carlos Vega"

“Agua, Microrrelatos de Carlos Vega”. IVAN MARCOS PELICARIC p.375

Contribuciones de profesores de la FACM

“Quaerendo invenietis. Más allá de los números”. MARIO MUSCIO p.401

“Análisis y consideraciones: Roberto Caamaño, compositor argentino. Variaciones Op. 15 para piano”. GRACIELA RASINI p.413

Sección Reseñas

Mendoza de Arce, Daniel. Music in Ibero-America to 1850. A Historical Survey, Lanham (Maryland) and London, The Scarecrow Press, 2001, xviii, 723 pp., bibliografía e índices. MARISA RESTIFFO p.439

Noticias del IIMCV p.455

Convocatoria p. 487

Contenidos del CD de audio

Track 1- Enigma del ajedrez resolución 1

Track 2- Enigma del ajedrez resolución 2

Track 3- Enigma de la cruz

Track 4- Enigma del elefante

Track 5- Enigma de la mano

Track 6- Enigma del sol

Track 7 - Enigma de la suerte, pausas en el tenor

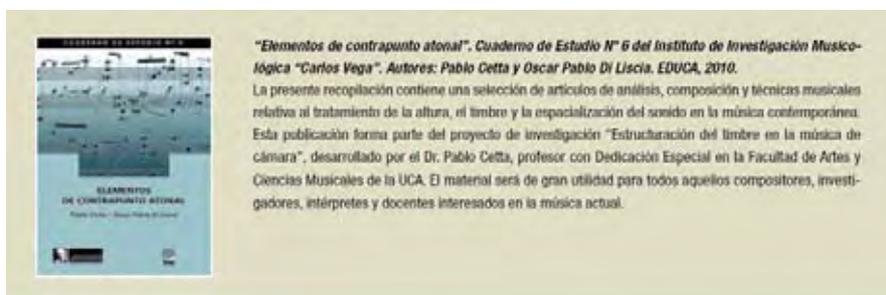
Track 8- Enigma de la suerte, pausas en la tiple

Track 9- Mosaico musical.

Track 10- Roberto Caamaño. Variaciones Op. 15 para piano.

Tracks 9 y 10: Piano: Antonio Formaro (Serie: Estudios sobre compositores argentinos N° 2. Mosaico Musical Argentino. Instituto de Investigación Musicológica Carlos Vega UCA (2009), Comentarios: Nilda Vineis.

3.2 - Cuaderno de Estudios N° 6 Cetta, Pablo y Oscar Pablo Di Liscia. Elementos del contrapunto atonal. Buenos Aires, EDUCA, 2010. Fernández Calvo, Diana. Editora.



UCA Actualidad:

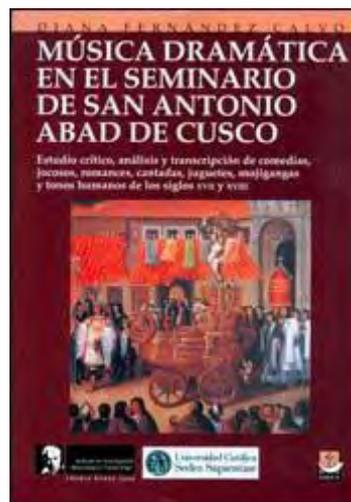
http://www.uca.edu.ar/uca/common/grupo1/files/UCActualidad_135_Web_ok.pdf

3.3 - Reedición corregida y aumentada, del N° 1 de la Serie Tesis: Cetta, Pablo. *Un modelo para la simulación del espacio en música*. Buenos Aires, EDUCA, 2010. Fernández Calvo, Diana. Editora.



3.4 - Serie Publicaciones Internacionales n° 2
Fernández Calvo, Diana. *La música dramática en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco. Estudio crítico, análisis y transcripción de comedias, jocosos, romances, cantadas, juguetes, mojigangas y tonos*

humanos de los siglos XVII y XVIII. Publicación internacional del Equipo de investigación interna del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” UCA con la Editorial Sedes Sapintiae Lima, Perú.



3.5 Serie Libros N° 3: Carlos Vega, *El Himno Nacional Argentino*, EDUCA, 2010. Editoras: Fernández Calvo, Diana y Nilda Vineis.



3.6 - Actas de la Séptima Semana de la Música y la Musicología

Las Actas de la ‘*Séptima Semana de la Música y la Musicología*’ - *Jornadas interdisciplinarias de Investigación Artística y Musicológica*, (beneficiada por la acreditación de la mención del FONCYT dentro de sus Reuniones Científicas (Subsidio FONCYT RC-2010-143) reflejan las ponencias, talleres, conferencias y sesiones especiales que tuvieron lugar entre el 20 y el 22 de octubre de 2010.

Las Jornadas fueron organizadas por el Instituto de Investigación Musicológica ‘Carlos Vega’ de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Pontificia Universidad Católica Argentina en colaboración con el Departamento de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la UCA. tienen por objeto el intercambio académico entre investigadores musicales. Por séptima vez, esta Semana reunió a estudiosos del extranjero y de Argentina.

Destacamos también un reconocimiento especial a nuestro principal patrocinante: el Fondo para la Investigación Científica y Tecnológica (FONCYT) de la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica, entidad oficial que por tercera vez otorgó a la directora del IIMCV un subsidio personal destinado a sostener con la debida excelencia la organización general de las actividades.

A todos, autoridades, expositores, músicos, instituciones, docentes y estudiantes, les agradecemos la activa participación en las sesiones.

A continuación se brinda el índice de esta publicación:



SUMARIO

Eje *Los libretos*

“La cantata *La Fragua* del compositor Sergio Ortega: una relación paradigmática de música y palabra con compromiso político”

Relato de experiencia

LIC. SILVIA HERRERA (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile)

“Marchas y contramarchas en el Trayecto Literario de un Libertino”

Ensayo

PROF. INÉS GRÜN WALDT (USAL)

“Hacia una historicidad de los modelos de Libreto de ópera italiana. Convenciones estructurales de los libretos de ópera seria del siglo XVIII”

Informe de investigación

LEONOR POGOLOTTI (ISM-UN del Litoral)

Eje *Los análisis estéticos y estilísticos de producciones operísticas*

“Bodas de Fígaro. Estructura musical y acción interior”

Ensayo

LIC. EDUARDO PUGLIESE (UCA - IUNA)

“Ópera italiana en Buenos Aires hacia fines del rosismo. Documentación y recepción crítica”

Informe de investigación

LIC. VERA WOLCOVICZ (UBA)

Eje *La música*

“*El Matrero* de Felipe Boero, una ópera nacional de proyección universal”

Ensayo

MARÍA CLAUDIA ALBINI (UBA-IUNA), EDUARDO CIANCIAROSO (IUNA – Instituto Superior de Arte del Teatro Colón)

“La ópera rusa del siglo XIX en perspectiva. Un balance sobre la historiografía musicológica”

Informe de investigación

DR. MARTÍN BAÑA (UBA - UNSAM – CONICET)

“La Ópera al Patriarca San Joseph (1718) de José Pradas Guillén”

Informe de investigación

DR. RODRIGO MADRID (Universidad Católica de Valencia), DR. JOSÉ LUIS PALACIOS (Universidad de Castellón), DRA. SUSANA SARFSON (Universidad de Zaragoza)

“La Ópera Pampa De Arturo Berutti”

Relato de experiencia

MA. GRACIELA MUSRI Y ALICIA INÉS AMBI (UN San Juan)

“Estructura del texto, generación de materiales y forma musical”

Ensayo

DR. ADRIÁN RÚSSOVICH (Universidad Nacional de San Juan)

4. Viajes prensa y conferencias

4.1 - Viajes académicos y presentaciones en seminarios, conferencias y congresos de la dirección del IIMCV

- 4.1.1 **(DF, México)** Seminario dictado en el Posgrado de la UNAM México (seminario del doctorado y Maestría en Música Posgrados de Calidad). “Las tecnologías de la información, la comunicación y la captura digital como herramientas de la investigación musicológica. Marco teórico y estudios de caso”. Dictado como profesor invitado entre el 01 de marzo al 14 de marzo de 2010.
- 4.1.2 **(DF, México)** Designación como investigador -par evaluador internacional- invitado por la Subsecretaría de Educación Superior de la SEP y el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México, a través de la Dirección Adjunta de Formación y Desarrollo de Científicos y Tecnólogos, para formar parte de los Comités de Pares Académicos para la Evaluación de Solicitudes Pendientes de Evaluar y Reposición del Proceso de Evaluación de programas de posgrado presentados en el marco de la Convocatoria 2009 del Programa Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC).

Designación y seminario de la Dra. Fernández Calvo

La Subsecretaría de Educación Superior y el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, a través de la Dirección Adjunta de Formación y Desarrollo de Científicos y Tecnólogos, invitaron a la Dra. Diana Fernández Calvo, Directora del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" y Coordinadora del Doctorado en Música de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la UCA, a integrar los Comités de Pares Académicos para la evaluación de programas de posgrado presentados en el marco de la Convocatoria 2009 del Programa Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC). En otro orden, la investigadora dictó un seminario de doctorado en la UNAM, entre el 13 y el 14 de marzo del presente año.



UCA Actualidad:

http://www.uca.edu.ar/uca/common/grupo1/files/UCAactualidad_132_Final_ok.pdf

- 4.1.3 **(Buenos Aires, Argentina)** Presentación de las investigaciones del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" de la UCA y de las dedicaciones de investigación de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales en el *Cuarto Congreso de Investigación del CRUP* (Consejo de Rectores privados), martes 27 de abril de 2010.
- 4.1.4 **(Lima, Perú)** Dictado del Seminario "Metodología de la investigación en Musicología y Educación Musical". Dictado como profesor invitado de la *Universidad Peruana de Arte Orval*, del 21 al 25 de junio de 2010.
- 4.1.5 **(Lima, Perú)** Conferencista invitada en el *Congreso de la República del Perú* por la Universidad de Arte Orval el 25 de junio de 2010.

Profesora invitada por la Universidad de Arte ORVAL

La Directora del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" de la UCA y Coordinadora del Doctorado en Música de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de nuestra Universidad, Dra. Diana Fernández Calvo, fue convocada como profesora invitada por la Universidad de Arte ORVAL, de Perú, para el dictado



de un seminario internacional de posgrado que tuvo lugar en Lima entre los días 21 y 25 de junio del corriente año. En el marco de su visita, la Dra. Fernández Calvo fue además invitada por dicha universidad como expositora en el Forum de Arte y Cultura realizado en el Congreso de la República del Perú el día 25 de junio.

UCA Actualidad

http://www.uca.edu.ar/uca/common/grupo1/files/UCAActualidad_137_Web.pdf

- 4.1.6 **(Buenos Aires, Argentina)** Dictado del Seminario "Orientaciones teóricas y metodológicas en la musicología" dentro del *Doctorado en Música de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales* FACM – UCA. Seminario obligatorio para doctorandos en Musicología y optativo para doctorandos en Composición. Dictado entre el 12 y el 17 de julio de 2010.
- 4.1.7 **(Buenos Aires, Argentina)** Dictado del Seminario "Metodología de la Investigación" dentro del *Doctorado en Música de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales* FACM – UCA. Seminario obligatorio para doctorandos en Musicología y Composición. Dictado entre el 6 y el 11 de septiembre de 2010.
- 4.1.8 **(Tandil, Argentina)** Expositora en el *V Seminario Internacional de Legados y Horizontes para el Siglo XXI*, RUEDA, con la ponencia "Fundamentación teórica para el diseño de materiales didácticos de la asignatura "lectura y notación musical" en carreras de nivel universitario", 20 al 22 de septiembre de 2010.
- 4.1.9 **(Rosario, Argentina)** Dictado del Seminario "Taller II de Metodología de la investigación", en la *Maestría en Artes, Universidad Nacional de Rosario* entre el 18 y el 20 de noviembre de 2010.

- 4.1.10 **(Buenos Aires, Argentina)** Expositora en el *Congreso Internacional de Piano “La música latinoamericana para piano”*, 18, 19, 20 y 21 de Noviembre de 2010 Organizado por: PICTO ARTE-2007-00043 "Nuestra Escuela Pianística" *Universidad Nacional de Cuyo* y el *Instituto Universitario Nacional del Arte*. Ponencia: “La enseñanza musical según Juan Bautista Alberdi”.
- 4.1.11 **(Lima Perú)** Conferencia en la *Universidad Sedes Sapientiae* de Lima, Perú, dirigida a alumnos y profesores: “La música dramática en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco. Características y abordaje del fondo documental.” Moderador: Dr. Luis Villacorta Santamato. Viernes 5 de noviembre de 2010.
- 4.1.12 **(Lima Perú)** Entrevista con el Dr. Gian Battista Fausto Bolis Administrador General y Secretario General de la *Universidad Católica Sedes Sapientiae* de Lima. Entrega de publicaciones, acuerdo sobre la continuación del convenio, futuras acciones en conjunto para la filmación y edición de las obras transcritas e intercambio de notas de prensa de Lima y Buenos Aires. Viernes 5 de noviembre de 2010.
- 4.1.13 **(Lima Perú)** Conferencia dirigida a los alumnos y profesores de la *Schola Cantorum* de la UCSS: “La música dramática en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco. Trabajo de digitalización, análisis y transcripción.”.
- 4.1.14 **(San Isidro, Argentina)** Conferencia en la introducción del concierto dentro del acto de presentación de los volúmenes “*En la presidencia de Sarmiento*” editados por la *Academia de las Artes y la Historia de San Isidro*. 12 de noviembre de 2010.
- 4.1.15 **(Pvcia de Buenos Aires, Argentina)** Entrevista a la payadora Susana Repetto y al payador Emanuel Gabotto. 13 de enero de 2011, Santa Teresita (Pvcia de Buenos Aires) Entrevista de Diana Fernández Calvo y Marcos Pelicaric a los payadores Emanuel Gabotto y Susana Repetto.



Los payadores Emanuel Gabotto, Susana Repetto y la directora del IIMCV
Diana Fernández Calvo



Universidad Atlántida Iván Marcos Pelicaric (Miembro invitado del IIMCV e
investigador del Instituto de estudios folklóricos UCA) con los payadores
Emanuel Gabotto y Susana Repetto

4.2 Prensa

4.2.1 –Revista UCA Actualidad. Reportaje. Artículo: “Comentarios a cargo del Instituto de Investigación Musicológica Carlos Vega. Conciertos de la Facultad de Artes Abril de 2010 | Año X | N° 133 | Publicación de la Pontificia Universidad Católica Argentina. Ciclo de Conciertos UCA 2010” en Santa Catalina de Siena. Dentro del ciclo el 30 de agosto se ejecutará un programa destinado al Barroco Latinoamericano. Las obras del Maestro José de Orejón y Aparicio, transcritas por la Dra. Diana Fernández Calvo, Directora del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” de la UCA . Disponible en:

http://www.uca.edu.ar/uca/common/grupo1/files/UCActualidad_133_Web.pdf

4.2.2 - Factor Futuro N° 283 – 4 de septiembre de 2010

<http://www.factorfuturo.com.ar/index.php/2010/09/02/factor-futuro-n-283-4-de-septiembre-de-2010/>

4.2.3 Revista UCA actualidad

http://www.uca.edu.ar/uca/common/grupo1/files/UCAactualidad_138_Web.pdf

4.2.4 Revista UCA actualidad

<http://www.uca.edu.ar/index.php/site/index/es/universidad/facultades/buenos-aires/artes-cs-musicales/investigacion/investigacion-musicologica/semana-de-musica/>

<http://es.paperblog.com/musica-dramatica-en-el-seminario-de-san-antonio-abad-de-cusco-328178/>

4.2.5 Artículo en el Diario *La Nación*. Opinión. 28 de octubre de 2010 “Perú y Argentina, a través de la música”. Por Pola Suárez Urtubey

Jueves 28 de octubre de 2010 | **Publicado en edición impresa**

Diana Fernández Calvo, doctora en Filosofía y Letras, y próxima a obtener su segundo doctorado, ahora en música (ambos títulos de la Universidad Católica Argentina), ha logrado tender un puente entre nuestro país y Perú. Tan sólido que ya hay dos voluminosos trabajos que lo sostienen. El primero (Lima, 2009) incluyó la transcripción y estudio de la música de José de Orejón y Aparicio, compositor de la catedral de Lima del siglo XVIII, mientras el que acaba de aparecer (Buenos Aires, Educa), gira en torno de la música dramática en el seminario de San Antonio Abad de Cusco, realizado por un convenio entre la Universidad Católica Sedes Sapientiae de Perú y el Instituto de Investigación Musicológica Carlos Vega de la UCA, que ella dirige. La investigación incluye el estudio crítico, análisis y transcripción de "comedias jocosas, romances, cantadas, juguetes, mojigangas y tonos humanos" de los siglos XVII y XVIII, con un trabajo de reconstrucción de aquella música. Esto ha sido posible gracias a que Fernández Calvo y su equipo de colaboradores (Nilda Vineis, Antonio Formaro, Julián Mosca, Diego Alberton) abordan su labor no sólo desde la especialidad musical sino, tratándose de materiales recuperados de aquellos siglos, a través de tecnologías digitales. El dominio de esos recursos por parte de Fernández Calvo, a los que añade elementos de su propia invención, confieren una nueva dimensión a sus investigaciones, que tienen, sin embargo, como fundamental punto de arranque, su propia formación musical, sus dotes para la investigación y su creatividad. Al tratarse de obras dramáticas de Cuzco (o Cusco, según la tradición peruana de la época), este libro, de impresionante valor como reconstrucción de la vida artística en el virreinato del Perú, ha requerido la participación de otra especialista, la doctora Gardes de Fernández, quien realiza un magnífico estudio genético y de semiótica teatral de los 19 ejemplos incluidos. Pero además, tales obras se encuentran en estos momentos en etapa de filmación a cargo de especialistas de México, Perú y la Argentina. Entre nosotros, serán los encargados de llevar adelante la tarea el director Siminovich con el conjunto In Dulci Jubilo y el Licenciado Pugliese a cargo del Taller de música contemporánea, mientras la filmación correrá por cuenta de estudiantes de la maestría del Instituto de comunicación social, periodismo y publicidad de la UCA, con puesta dramático-musical de la propia Fernández Calvo. Esperemos verlas y escucharlas. Y no sólo filmadas, también en vivo. Hasta el jueves.

4.2.6 Reportaje radial para la Universidad Católica Sedes Sapientiae de Lima. Jueves 4 de noviembre. Jueves 4 de noviembre de 2010.

4.2.7 Reportaje en la televisión peruana. Viernes 5 de noviembre de 2010.

4.2.8 Publicado en *El Dolorense* – 8 de febrero de 2011



Susana Repetto y el Dr. Luis María Filomeno, durante la entrega del material editado por la Universidad Católica Argentina.

LA UCA Y LA UAA, UNIDAS A TRAVES DE LA MUSICA

Como anticipo al trabajo final sobre la historia del canto payadoril, que viene desarrollando desde hace un tiempo el Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”, de la Universidad Católica Argentina, el jueves pasado la payadora dolorense Susana Repetto le entregó a la Universidad Atlántida Argentina, dos publicaciones para la biblioteca de la sede Dolores.

La “Maestra payadora”, tal como se conoce a esta genuina representante de la tradicional manifestación folclórica, se reunió durante varios minutos con el delegado rectoral Dr. Luis María Filomeno, quien le agradeció la deferencia de representar a la UCA, para entregarle una nueva edición del Himno Nacional Argentino, y la Revista n° 24 del reconocido Instituto que recibiera el Premio Konex 2009.

4.3 Presentación y repercusión de las publicaciones del IIMCV en el exterior

4.3.1 Lima Perú- Presentación el libro *La música dramática en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco . Estudio crítico, análisis y transcripción de comedias, jocosos, romances, cantadas, juguetes, mojigangas y tonos humanos de los siglos XVII y XVIII* en el **Centro Cultural Ricardo Palma** de Miraflores.

Programa:

Palabras de bienvenida: Dr. Luis Villacorta Santamato, Co-director del Centro de Estudio de Patrimonio Cultural de la UCSS.

Conferencia: “El arte como factor educativo en el Virreinato del Perú”, Dr. José Antonio Benito, Director del Centro de Estudio de Patrimonio Cultural de la UCSS.

Conferencia: “La música del Seminario San Antonio Abad”. Maestro José Quesada Machiavello, Director de la Schola Cantorum

Conferencia: “Música dramática en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco (siglos XVII y XVIII)”, Dra. Diana Fernández Calvo, Directora del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos vega” de la UCA (Argentina)

Concierto: Conjunto Lima Triunphante (Coro y ensamble instrumental)
Director José Quesada Machiavello.

4.3.2 (Lima, Peru)

<http://jabenito.blogspot.com/2010/11/musica-dramatica-en-el-seminario-desan.html>

4.3.3 En Revista Religión (Lima Perú)

<http://es.paperblog.com/musica-dramatica-en-el-seminario-de-san-antonio-abad-decusco-328178/>

http://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=168629269822177&id=279787943900

<http://www.tematika.com/buscador/productos.jsp?seccion=1&idSeccion=1&pedidoEspecial=true&criterioDeOrden=2&claveDeBusqueda=porIDdeEditorial&texto=Educa&idEditor=3331>

4.3.4 06/11/2010 - La Razón de Lima

<http://www.misnoticiasperu.com/noticias/2010/11/06/libro-sobre-musica-esenicadramatica-243637>

4.3.5 4/11 2010 - Diario El Peruano

<http://www.elperuano.pe/Edicion/noticia.aspx?key=vsAFjijJW0o=>

<http://es.paperblog.com/primer-retiro-espiritual-con-docentes-de-educacion-religiosade-cusco-y-provincias-177331/>

4.3.6 Presentación del libro *La música dramática en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco en Lima, Perú.*

<http://jabenito.blogspot.com/2010/11/musica-dramatica-en-el-seminario-de-san.html>

<http://es.paperblog.com/primer-retiro-espiritual-con-docentes-de-educacion-religiosa-de-cusco-y-provincias-177331/>

<http://canteradecanterurias.blogspot.com/2010/01/rescate-sonoro-jose-de-orejon-y.html>

4.3.7 Rescate sonoro: José de Orejón y Aparicio Página de la Universidad Católica de Lima

4.3.8 La publicación *La música dramática en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco* recibió comentarios elogiosos –a través de cartas personales dirigidas a la Dirección del Instituto- de las siguientes personalidades:

Dr. G. Grayson Wagstaff (Ph.D. Dean, and Professor of Musicology The Benjamin T. Rome School of Music. The Catholic University of America),

Dr. Javier Marín López (Área de Música Universidad de Jaén España), Prof. Carlos Miró (Universidad Católica de Valparaíso, Chile), Dr. Aníbal Enrique Cetrangolo (Direttore dell'IMLA, Istituto per lo Studio della Musica Latinoamericana, Padova, Italia), Graciela María Viñuales (Vicedirectora del Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana CEDODAL), José Luis Castiñeira de Dios (Director Nacional de Artes, Secretaría de Cultura de la Nación), Dr Alfredo Van Gelderen (Academico de la Academia Nacional de Educación), Monseñor Jorge Mario Bergoglio (Arzobispo de Buenos Aires y Cardenal primado de Argentina), Monseñor Adriano Tomasi, ofm (Obispo Auxiliar de Lima) y Monseñor Juan Antonio Ugarte Pérez (Arzobispo del Cusco, Perú).

5- Feria del Libro

El Jueves 29 de abril de 2010, en la Sala Sarmiento, a las 15 hs se realizó la presentación de publicaciones del IIMCV 2009-2010 en el predio de la 36° Feria del Libro. Se presentaron en este acto las Revistas 23 y 24, la primer publicación internacional del IIMCV “José de Orejón y Aparicio: la música y su contexto” (IIMC-UCSS Perú), la reedición de la Tesis doctoral de Pola Suárez Urtubey “Antecedentes de la musicología en la Argentina. Documentación y exégesis (segunda edición, premio EDUCA 2007); la Serie Temas III Nuevos estudios sobre música argentina. Aportes desde la asignatura Redacción Monográfica coordinada por Meanie Plesch y Silvina Mansilla y las grabaciones de la Serie “Estudios sobre compositores argentinos”: N°1 Valdo Sciammarella: Obras para canto y piano y N° 2 “Mosaico Musical Argentino” obras argentinas para piano y Mendelssohn, obras para piano, interpretadas por Antonio Formaro.



Panel de presentaciones del IIMCV

De izquierda a derecha: Dra Diana Fernández Calvo, Lic. Hector Goyena, Dra. Silvina Mansilla, Lic. Antonio Formaro, Dra. Pola Suárez Urtubey

6. Intercambio de Publicaciones

Durante el año 2010 al IIMCV ha mantenido intercambios con las siguientes instituciones:

- Universidad Católica Sedes Sapientiae de (Lima Perú)
- Universidad peruana de Arte ORVAL (Lima Perú)
- UNAM Escuela de Música Distrito Federal México (Lima Perú)
- Universidad Católica de Valparaíso (Chile)
- Pontificia Universidad Católica de Chile (Santiago de Chile)
- Universidad de Navarra (España)
- Universidad de Valladolid (España)
- Department of Musicology. University of Helsinki (Finlandia)
- Universidad de Jaén (España)
- Arzobispado de Buenos Aires (Argentina)
- Arzobispado de Lima (Perú)
- Arzobispado de Cuzco (Perú)
- Festival Internacional de Música de Tecla Española FIMTE (Almería, España).
- Instituto de Historia Argentina y Americana (UCA, Argentina)

- Instituto de Historia de España (UCA Argentina).
- Instituto Bibliográfico 'Antonio Zinny' (IBIZI-CONICET Argentina).
- Servicio Histórico del Ejército (Ejército Argentino).
- Centro de Estudios Grecolatinos 'Prof. F. Novoa' (UCA, Argentina).
- Revista del Departamento de Letras (UCA, Argentina).
- Biblioteca y Instituto de Investigación 'San Alfonso de Orozco' (Orden de San Agustín en Argentina y Uruguay).
- Universidad Nacional de San Juan (Argentina).
- Procuraduría Misionera: Inspectoría 'San Francisco Javier' (Obra de Don Bosco, Argentina).
- Instituto de Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales (UCA, Argentina).
- Academia Argentina de Letras. (Argentina)
- Academia Nacional de Bellas Artes. (Argentina)
- Academia de Artes y Ciencias de San Isidro (Argentina)
- Biblioteca Nacional, Sección Música y Discoteca. (Argentina).
- Fundación 'Nuestra Historia' (Argentina).
- Fundación para la Historia de España (Argentina).
- Biblioteca 'San Antonio de Padua' (Orden de San Francisco, Argentina).
- Seminario Diocesano de San Rafael (Mendoza, Argentina).
- Facultad de Teología (UCA)..
- Instituto del Verbo Encarnado (IVE - San Rafael - Mendoza) (Argentina).

7. Conciertos

7.1- 30 de agosto de 2010

Concierto dedicado a José de Orejón y Aparicio en la Iglesia Santa Catalina de Siena.

CICLO DE OCHO CONCIERTOS UCA

Concierto 5

Lunes 30 de agosto, 18 horas
Iglesia Santa Catalina de Siena

ENSAMBLE VOCAL IN DULCI JUBILO
ENSAMBLE INSTRUMENTAL COORDINADO POR HAYDÉE
SEIBERT

PROGRAMA

Obras de José de Orejón y Aparicio (Huacho, 1706 – Lima 1765)
Reconstrucción y transcripciones de Diana Fernández Calvo

Presentación

Dra. Diana Fernández Calvo
Directora del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”
(UCA)

Primera parte

Ah del agua (*)
Jilguerillo sonoro – Dúo con violines
Mariposa – Cantada a solo
Ah del Safir del Mundo – Quatro a Nuestra Señora (*)
Por besar de este fénix (*)

Segunda parte

En el día festivo – A la concepción de Nuestra Señora (*)
Letanía a Nuestra Señora (**)

(*) Estreno en Argentina (**) Primera audición mundial

Ensamble vocal In dulci jubilo

María de los Ángeles Novau y Silvana Guatelli (sopranos)
Adriano D’Alchimio y Pablo Travaglino (contratenores)
Mario Martinez (tenor)
Francisco Bastitta (bajo)

Ensamble instrumental coordinado por Haydée Seibert

Haydée Seibert y Lucrecia Herrera (violines)
María Eugenia Castro (violoncello)
Hernán Maisa (contrabajo)
Manuel Marina (continuo)

Director: Sergio Siminovich

Quinto concierto 2010

El lunes 30 de agosto, tuvo lugar el Quinto Concierto del Cielo UCA 2010, en la Iglesia Santa Catalina de Siena. El programa estuvo dedicado a la obra del Maestro de Capilla peruano José de Orejón y Aparicio (siglo XVIII). Su obra se conservaba en el Archivo de la Catedral de Lima y se perdió en los últimos años del siglo XX, pero el Instituto de Investigación Musicológica Carlos Vega de la UCA conservaba los microfilms de este repositorio por la donación de Carmen García Muñoz. Su Directora, la Dra. Diana Fernández Calvo, se ocupó del rescate de los negativos, de su transcripción y de la devolución de la obra digitalizada al Arzobispado de Perú. Fruto de este trabajo fue el libro "José de Orejón y Aparicio. La música y su contexto", en



La Dra. Fernández Calvo presenta las obras.

el que se transcribió la obra completa de este sacerdote peruano del virreinato, en lo que constituyó la primera publicación internacional del Instituto de Investigación Musicológica de la UCA en convenio con la Universidad Católica "Sedes Sapientiae", de Perú. De este libro, se escucharon en esta oportunidad: "Ah del Agua", "Jilguer-

lo sonoro", "Mariposa", "Ah del Safir del Mundo (Quatro a Nuestra Señora)", "Por besar de este fénix", "En el día festivo (A la concepción de Nuestra Señora)" y, en estreno mundial, "Letanías". Dio el concierto el ensamble vocal *In dulci jubilo*, bajo la dirección del maestro Sergio Siminovich, con la participación de un ensamble instrumental coordinado por la violinista Haydée Seibert e integrado por Lucrecia Herrera (violin),

María Eugenia Castro (violoncelo) y Hernán Maisa (contrabajo). Fue notable la actuación de los cantantes: María de los Ángeles Novau y Silvana Victoria Guatelli (sopranos), Adriano D' Alchimio y Pablo Travaglino (contratenores), Mario Martínez (tenor), Francisco Bastitta (bajo) y del continuista Manuel Marina.

7.2 – Séptima Semana de la Música y la Musicología

21 de octubre de 2010:

Concierto a cargo del Grupo *In dulci Jubilo*. Director: Ma. Sergio Siminovich, en el marco de la *VII Jornada de la Música y la Musicología* (ver sección Jornadas, Ateneos y Conferencias).

Programa:

ENSAMBLE VOCAL IN DULCI JUBILO

María de los Ángeles Novau y Silvana Victoria Guatelli (sopranos)
Adriano D'Alchimio y Pablo Travaglino (contratenores)
Mario Martinez (tenor)
Francisco Bastitta (bajo)
Instrumentistas:
Alejandra Claus y Rodrigo de Caso (violines barrocos)
Paula Sadovnik (cello barroco)
Mario Constant (guitarra barroca)

DIRECCIÓN: SERGIO SIMINOVICH

Renacimiento inglés

Since Robin (Thomas Welkes)
Ah, Robyn (William Cornish)
Mother, I will have a husband (Thomas Vautor)

Renacimiento italiano

Su, su, pastorelli (Claudio Monteverdi)
Dara la notte (idem)

Barroco alemán

Aurora schön (Samuel Scheidt)
Der Mensch (Johan Christoph Bach)

Barroco italiano

Poca voglia (Stefano Landi)

Barroco 639onsta

Your hay (Henry Purcell)

Barroco colonial latinoamericano

En el día festivo (José de Orejón y Aparicio)
Por besar de este fénix (idem)
De aquel globo (idem)

**Transcripciones de Orejón y Aparicio: Diana Fernández Calvo,
IIMCV**

7. 3- Séptima Semana de la Música y la Musicología

22 de octubre de 2010:

**Concierto de cierre, viernes 22 de octubre, 19.30 hs. Sala Ginastera
(Facultad de Música, UCA)**

**TALLER DE MÚSICA CORAL CONTEMPORÁNEA
DIRECCIÓN: LIC. EDUARDO PUGLIESE
PIANO: LIC. EZEQUILE PAZOS**

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Così fan tutte K.588

- Duetto e coro "Scondate, aurette am iche"

Diego Loyola (tenor) y Juan Salvador Trupíá y Rodríguez (barítono)

- Coro: Taller de Música Coral Contemporánea

Don Giovanni K.527

- Duetto "Là ci darem la mano"

Juan Salvador Trupíá y Rodríguez y Silvana Guatelli (soprano)

- Aria "Dalla sua pace la mia dipende"

Diego Loyola

- Canzonetta "Deh vieni alla finestra"

Juan Salvador Trupíá y Rodríguez

Le nozze di Figaro K.492

- Cavatina "Porgi amor qualche ristoro"

María Eugenia Caretti (soprano)

- Recitativo ed Aria "Giunse al fin il momento...Deh vieni non tardar gioja mia"

Silvana Guatelli

- Duetto "Che soave zefiretto" (Sull'aria)

María Eugenia Caretti y Silvana Guatelli

- Dúo y Coro "Amanti costante"

Lucía Alonso y Natalia Álbero (sopranos)

8. Jornadas, Ateneos y Conferencias

8.1 – Del 20 al 22 de octubre tuvo lugar la ‘*Séptima Semana de la Música y la Musicología*’ – *Jornadas interdisciplinarias de Investigación Artística y Musicológica*, “*La òpera: palabra y música*” (beneficiada por la acreditación de la mención del FONCYT dentro de sus Reuniones Científicas (Subsidio FONCYT RC-2010-143) reflejan las ponencias, talleres, conferencias y sesiones especiales que tuvieron lugar entre el 20 y el 22 de octubre de 2010. Esta Jornada fue organizada por el Instituto de Investigación Musicológica Carlos Vega y el Departamento de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la UCA.



Sesión 1: Presentación y concierto: de izq. a derecha: Dra. Pola Suárez Urtubey, Maestro Valdo Sciammarella, Lic Sergio Siminovich dirigiendo al Ensamble vocal *In dulci Jubilo*

Informe en UCA Actualidad:

http://www.uca.edu.ar/uca/common/grupo1/files/UCAactualidad_140_Web.pdf

Detalle de la Semana:

Miércoles 20 de octubre

13 - Acreditación

13.30 - Apertura de la Semana

Maestro Guillermo Scarabino (Decano de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales -UCA). Dra. Sofía M. Carrizo Rueda (Departamento de Letras -UCA).

14 - Sesión 1 - Presentación

Maestro Valdo Sciammarella (Academia de Bellas Artes). Análisis de su Ópera *Marianita Limeña o el divorcio fortuito*, comedia lírica en un acto. Libreto de Francisco Javier. Presenta: Dra. Pola Suárez Urtubey (UCA - Academia de Bellas Artes).

15 - Sesión 2 - Conferencia

Dra. Diana Fernández Calvo (UCA - IIMCV) “La música dramática en el virreinato del Perú (siglos XVII y XVIII): comedias, mojigangas, juguetes y cantadas en el Seminario de San Antonio Abad de Cusco”.

16.30 - Sesión 3 - Panel de expositores

1- Prof. Inés Grünwaldt (USAL). “Marchas y Contramarchas en el Trayecto Literario de un Libertino”. (Eje Los Libretos – Ensayo).

2- Ma. Graciela Musri y Alicia Inés Ambi (Universidad Nacional de San Juan). “La Ópera Pampa De Arturo Berutti” (Eje: La música. Relato de experiencia).

3- Lic. Leonor Pogolotti (Instituto Superior de Música-Universidad Nacional del Litoral). “Hacia una historicidad de los modelos de Libreto de ópera italiana. Convenciones estructurales de los libretos de ópera seria del siglo XVIII”. (Eje: Los Libretos -Informe de investigación).

4- Lic. Silvia Herrera (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile). “La cantata La Fragua del compositor Sergio Ortega: Una relación paradigmática de música y palabra con compromiso político”. (Eje: Los Libretos - Relato de experiencia).

Moderador: Lic. Ricardo Forcinito

18.45 - Sesión 4 - Mesa Redonda

Coordinadora: Dra. Sofía M. Carrizo Rueda (UCA – CONICET). “La ópera como encrucijada de diversos espacios literarios y musicales”.

Invitados: Dra. Adriana Cid (UCA - USAL) "Variaciones musicales fáusticas más allá de Goethe; paradoja y metamorfosis de un mito literario"; Lic. Bernardo Sánchez Conde (Colombia) "La historia de Policarpa Salavarrieta "La Pola" y los instrumentos autóctonos, andinos y afroamericanos"; Lic Oliverio Duhalde (UCA, Director de Segno Soundtrack Design) "Influencia de la etnomúsica en el lenguaje operístico contemporáneo".

Jueves 21 de octubre

13 - Sesión 5 - Presentación

Prof. Marcelo Delgado (UCA - UBA) Análisis de su Opera *El Matadero*.
Presenta Ma. Ana María Mondolo (UCA -IUNA).

14 - Sesión 6 - Conferencia

Dra. María Amelia Arancet Ruda (UCA) "El Matadero de Esteban Echeverría o la inauguración de los mataderos...".

15.30 -Sesión 7 - Conferencia

Coordinadora: Dra. Sofía Carrizo Rueda (UCA -CONICET) "Prototipos femeninos decimonónicos en la obra de Jules Massenet".

16.30 -Sesión 8 - Panel de expositores

1- Dr. Rodrigo Madrid (Universidad Católica de Valencia), Dr. José Luis Palacios (Universidad de Castellón). Dra. Susana Sarfson (Universidad de Zaragoza). "La Ópera al Patriarca San Joseph (1718) de José Pradas Guillén". (Eje: La Música: Informe de investigación).

2- Lic. Eduardo Pugliese (UCA – IUNA). Bodas de Fígaro. Estructura musical y acción interior". (Eje: Los análisis estéticos y estilísticos de producciones operísticas.- Ensayo).

3- Lic. Vera Wolcovicz (UBA). "Ópera italiana en Buenos Aires hacia fines del rosismo. Documentación y recepción crítica". (Eje: Los análisis estéticos y estilísticos de producciones operísticas: Informe de Investigación)

Moderador: Lic. Julián Mosca

18.15 - Sesión 9 - Mesa Redonda

Coordinador: Dr. Jorge Dubati (UBA) "La puesta en escena hoy. Audacias, transgresiones y polémica". Invitados: Lic. Pablo Luis Bardin "La función del regisseur: ¿intérprete o co-autor?"; Lic. Ana Massone "El desafío del espacio vacío".

19.30 - Sesión 10 – Concierto

Entrada libre y gratuita.

Grupo *In dulci Jubilo*. Director: Ma. Sergio Siminovich

Programa: Orejón y Aparicio: "En el día festivo" y "De aquel globo".
Obras del barroco latinoamericano y europeo.

Viernes 22 de octubre

13 - Sesión 11 - Presentación

Lic. Marta Lambertini (UCA) Análisis de su Ópera *Cenicientaa...* Presenta Ma. Ana María Mondolo (UCA-IUNA).

14 - Sesión 12 Conferencia

Dr. Javier González (UCA – CONICET) "Non più mesta accanto al fuoco: floración operística del mito de Cenicienta.

15.30- Sesión 13 - Panel de expositores

1- Prof. Martín Baña (UBA - UNSAM -CONICET) "La ópera rusa del siglo XIX en perspectiva. Un balance sobre la historiografía musicológica". (Eje: La Música - Informe de investigación).

2- Lic. María Claudia Albini (UBA - IUNA) –Lic. Edgardo Cianciaroso (IUNA) "El Matrero de Felipe Boero, una ópera nacional de proyección universal". (Eje: La música- Ensayo).

3- Dr. Adrián Rússovich (Universidad Nacional de San Juan) "Estructura del texto, generación de materiales y forma musical". (Eje La Música - Ensayo).

Moderador: Mag. Iván Marcos Pelicarić

17.30 - Sesión 14 - Mesa redonda

Coordinador: Lic. Oliverio Duhalde (UCA -Director de Segno SoundtrackDesign) “Las nuevas puestas dramático musicales. La música, el cine, la secuencia audiovisual y el diseño sonoro”. Invitados: Ma. Carmelo Saitta (IUNA -UNQ) “La construcción del tiempo virtual en las artes temporales”; Lic. Mariano Vitacco (UCA- SADAIC) "Texto, música y puesta en escena en El sueño de Úrsula (ópera de cámara basada en la novela de María Negroni)"; Lic Marcos Franciosi (Compositor, UCA - UNTREF -CEAMC) y Regisseur Fabián Nonino (escenógrafo) “Armonía de los objetos. Una aproximación a la ópera El Gran Teatro de Oklahoma basada en el último capítulo de la novela homónima de Franz Kafka”.

Sesión 15 - Concierto

Entrada libre y gratuita.

Dirección: Lic. Eduardo Pugliese (UCA).

“Arias y coros de óperas europeas. Panorama del Buenos Aires musical operístico del siglo XIX”

Piano: Lic. Ezequiel Pazos (UCA).

Presentación: Lic. Nilda Vineis (IIMCV – UCA).

8.2 Ateneos

8.2.1 - Ateneo de investigación “La música en el Carnaval humahuaqueño”, Dr. Enrique Cámara de Landa (Universidad de Valladolid, España) Jueves 8 de abril, Sala Ginastera, FACM – UCA.

8.2.2 - Ateneo de investigación “Por una antropología en 3 D: el trabajo de campo como fundamento del saber. El caso de la música afroargentina.” Lic. Pablo Cirio (Instituto nacional de Musicología). Jueves 6de mayo, Sala Ginastra, FACM – UCA.

8.2.3 - Ateneo del Dr. Julio Ogas “Mitos argentinos y música para piano”. Presentación del libro: “Música para piano en Argentina (1929-1983). Mitos, tradiciones y modernidades” Dr. Julio Ogas. Sala de lectura Roberto Caamaño.